

Introducción al

GRIEGO BÍBLICO

Escuela Bíblica "DOULOS"
Iglesia Cristiana Evangélica. Bruselas 4331, Porvenir. Montevideo-Uruguay



**“Mas nosotros predicamos a Cristo crucificado...
Cristo potencia de Dios, y sabiduría de Dios.”**

1ª Co. 1:23-24

LECCIÓN 1

EL ALFABETO GRIEGO

MAYÚSCULA	MINÚSCULA	NOMBRE	TRANSLITERACIÓN ¹	SONIDO
A	α	Alfa	a	“a”, amor
B	β	Beta	b	“b”, bueno
Γ	γ ¹	Gamma	g	“ga, gue, gui, go, gu”
Δ	δ	Delta	d	“d”, diente
E	ε	Épsilon	e	“e” (corta), estrella
Z	ζ	Dseta	z	“ds”, adscripto
H	η	Eta	ē	“e” (larga), menos
Θ	θ	Theta	th	“z” (española), zapato
I	ι	Iota	i	“i”, isla
K	κ	Kappa	k	“c”, codo/ ó “k”, kilo
Λ	λ	Lambda	l	“l”, león
M	μ	My	m	“m”, mano
N	ν	Ny	n	“n”, uno
Ξ	ξ	Xi	x	“x”, éxito
O	ο	Ómicron	o	“o” (corta), ojo
Π	π	Pi	p	“p”, pino
P	ρ	Rho	r	“r”, caro
Σ	σ, ς ²	Sigma	s	“s”, sapo
T	τ	Tau	t	“t”, tren
Υ	υ	Ypsilón	u	“u”, ciudad
Φ	φ	Fi	f	“f”, fácil
X	χ ³	Ji	j	“j” (española), Judá
Ψ	ψ	Psi	ps	“ps”, pepsi
Ω	ω	Omega	ō	“o” (larga), ojo

1. La γ, por lo general, suena como una “g” fuerte en español, por ejemplo *gorra* (nunca como en *gitano*). Si se encuentra delante de las consonantes κ, γ, χ, ξ, la γ pierde su sonido, y se pronuncia “n”. Si tomamos como ejemplo ἄγγελος, la primera γ suena como “n”, y la segunda tiene su sonido original. Se pronuncia *ánguelos*.

¹ La transliteración es la representación de los signos de una lengua, por medio de otra. En nuestro estudio, es la representación de las letras griegas al español.

2. Se usa σ al principio o en medio de una palabra, y ς al final de una palabra.
Ej. σεισμός, *sismo*, *terremoto*.
3. En latín la χ se transliteraba como ch, y su sonido kh. Pero en español la χ tiene el sonido de la “j” española.

VOCALES Y DIPTONGOS

1. El griego tiene siete signos vocálicos: α , ϵ , η , ι , $\omicron$, υ , ω . La η es la forma larga de ϵ y la ω es la forma larga de $\omicron$.
2. El diptongo es la unión de dos vocales diferentes, que se pronuncian en una sola sílaba.

Los diptongos en griego son:

$\alpha\iota$ = ai en aire	$\omicron\upsilon$ = u en grupo
$\alpha\upsilon$ = au en cautivo	$\epsilon\upsilon$ = eu en eufonía
$\epsilon\iota$ = ei en reino	$\eta\upsilon$ = casí como $\epsilon\upsilon$
$\omicron\iota$ = oi en koiné	$\upsilon\iota$ = ui en suiza

Las vocales α , η , y ω pueden tener una ι escrita debajo cuando están en minúscula (*iota suscrita*). Si $\mathbf{A}$, $\mathbf{H}$, y $\mathbf{\Omega}$ están escritas en mayúscula, pueden tener una ι a la derecha de ellas (*iota adscrita*). En estos casos, la ι no se pronuncia.

ESPÍRITUS²

1. Muchas palabras con vocal inicial principian con sonido parecido a una “j” en español. Este sonido, llamado espíritu rudo (o áspero), se indica por el signo ‘ colocado sobre la vocal inicial o la segunda vocal del diptongo (si la palabra comienza con diptongo). Ejemplos: ὁδός (jodós, camino); εὐρίσκω (jeurísko, hallo).
2. Cuando las palabras comienzan con las letras υ y ρ siempre llevan el espíritu rudo: υἱός (juiós, hijo), ῥῆμα (jréma, palabra). Una vocal o diptongo inicial que carece de este espíritu rudo, se escribe con espíritu suave’. Ej. ἀκούω (akúo, oigo); οὐρανός (uranós, cielo).

² Del latín *spiritus*, soplo.

ACENTOS³

Acento agudo (´): λόγος (*palabra*). Acento grave (`): Θεὸς (*Dios*). Acento circunflejo (ˆ): δοῦλος (*esclavo*).

Algunas palabras que no se acentúan, al pronunciarse se apoyan en las que tienen al lado:

Las palabras *enclíticas*, se pronuncian con la palabra anterior: κύριος ἐστίν.

Las palabras *proclíticas*, se pronuncian con la palabra que le sigue: ὁ κύριος.

SIGNOS DE PUNTUACIÓN

Griego	Español
’	’
·	·
· (punto alto)	; / :
;	¿? (en griego sólo se cierra)

³ En la época en que se escribió el Nuevo Testamento no había acentos, ni signos de puntuación.